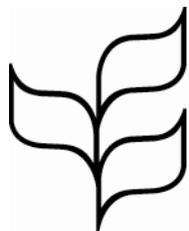




CBD



生物多样性公约

Distr.
GENERAL

UNEP/CBD/SBSTTA/15/12
28 July 2011

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

科学、技术和工艺咨询附属机构
第十五次会议
2011年11月7日至11日，蒙特利尔
临时议程*项目 4.3

可持续利用：热带和亚热带国家小规模粮食和收入替代办法 及食用森林猎物问题联络小组订正建议

执行秘书的说明

执行摘要

许多热带和亚热带国家过度猎取哺乳动物、鸟类、爬行动物和两栖动物，日益威胁到粮食安全和生计，并造成了巨大的生物多样性丧失。因此，《生物多样性公约》确定以获得食用森林猎物为目的的不可持续的野生动物狩猎和贸易¹及其对非目标物种的影响为优先问题（第 IX/5 号决定）。依据第 X/32 号决定第 4（b）段，执行秘书组织了《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危野生动物和植物物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）中非食用森林猎物问题工作组的联席会议，会议最终得出了野生生物养护和可持续利用订正建议以及基于可持续利用生物多样性的小规模粮食和收入替代办法选择。《生物多样性公约》/《濒危物种贸易公约》联席会议（2011年6月7日至10日）背景文件和会议结果特别表明：（一）要求全球社会对猎取食用森林猎物更加关注、而且缔约方、相关组织和其他有关利益方，包括私营部门更加密切地协作；（二）改善野生生物管理和狩猎的可持续性，对于避免有关国家进一步的生物多样性丧失和粮食不安全至关重要；（三）应制定和推广适当的生计替代办法；以及（四）必须确保土著人民和地方社区充分、有效参与。

* UNEP/CBD/SBSTTA/15/1。

¹ 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组界定猎取食用森林猎物（或野肉）为热带和非亚热带国家为了食品和非食品目的，包括医药用途而捕获野生动物（UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/4）。

拟议的建议

谨提议科学、技术和工艺咨询附属机构建议缔约方大会通过一项措辞大致如下的决定：

缔约方大会

1. 通过食用森林猎物问题联络小组的建议（本文件附件一），作为《关于生物多样性的可持续利用的亚的斯亚贝巴原则和准则》对于热带和亚热带国家野生生物可持续管理的具体补充；

2. 促请各缔约方并 请其他政府和相关组织：

(a) 执行附在本决定之后的食用森林猎物问题联络小组建议，酌情考虑《公约》第 10(c)条；

(b) 根据食用森林猎物问题联络小组的建议，针对当地实情和各国国情，为热带和亚热带动植物不可持续的捕获行为制定并宣传适当的替代办法，旨在改善野生生物的可持续管理和传统的可持续利用。

3. 请执行秘书：

(a) 探讨发展野生生物管理协作伙伴关系的各种选择，以支持执行本决定和缔约方大会的其他决定，并加强在野生生物管理问题上的合作和协调。

(b) 促进缔约方之间的信息和经验交流。

(c) 根据缔约方和相关组织的呈件，在土著人民和地方社区充分、有效参与下，向缔约方大会第十二届会议报告食用森林猎物问题联络小组建议及相关的能力建设要求的执行进度。

一、 导言

1. 2008 年，缔约方大会第九届会议确认食用森林猎物不可持续的猎取和贸易及其对非目标物种的影响为缔约方将要解决的优先问题（第 IX/5 号决定）。2009 年 10 月，《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组举行了第一次会议，并且根据《生物多样性公约技术丛书》第 33 期，“野生生物资源的养护和利用：食用森林猎物危机”中所载的信息，² 编写了《关于食用森林猎物可持续利用的国家和国际建议》。³ 会议是和联合国粮食及农业组织（粮农组织）以及国际林业研究中心（林业中心）和国际猎物和野生生物保护理事会合作举行的。

2. 2010 年 10 月生物多样性公约缔约方大会第十届会议在第 X/32 号决定第 4 (a) 段中请执行秘书采取以下行动：

² UNEP/CBD/LG-Bushmeat/1/2，附件一。有关食用森林猎物问题联络小组报告全文，可登录 www.cbd.int/doc/?meeting=LGB-01 查阅。

³ 《生物多样性公约技术丛书》第 33 期，有关“野生生物资源的养护和可持续利用：食用森林猎物危机”的西文、法文和英文本（2008 年），可登陆 www.cbd.int/ts 查阅。

为了支持目前和未来的生计需要和减少对森林猎物的不可持续的利用，通过食用森林猎物问题联络小组并和联合国粮食及农业组织、联合国开发计划署、国际林业研究中心以及其他相关组织的合作，以现有的案例研究为基础，拟订热带和亚热带国家如何在可持续利用生物多样性的基础上，发展小规模粮食和收入替代办法，并提交报告供缔约方大会第十一届会议之前科学、技术和工艺咨询附属机构的一次会议审议，并向该会议提交一份上文第 1 段提及的订正食用森林猎物问题联络小组建议（第 X/32 号决定第 4(a)段）。

3. 根据这一要求，2011 年 6 月 7 日至 10 日，秘书处在肯尼亚内罗毕组织举行了《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）中非食用森林猎物问题工作组联席会议。在欧洲联盟委员会慷慨资助下举办了讲习班，目的是促进上述决定的执行，并鼓励和促进各缔约方与相关的政府间和非政府组织采取有效行动，确保热带和亚热带国家野生生物资源的养护和可持续利用。UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/4 号文件载有会议报告。

4. 40 个缔约方和相关组织代表出席了《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组联席会议，联席会议与以下伙伴合作举行：联合国粮食及农业组织（粮农组织）；大型类人猿生存项目（环境规划署-大型类人猿生存项目）（联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和联合国环境规划署（环境署）牵头）；中部非洲林业委员会；《养护移栖物种公约》；国际林业研究中心（林业中心）；国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）；国际猎物和野生生物保护理事会以及野生生物贸易监测网。

5. 食用森林猎物猎取和野生生物可持续管理属于复杂问题，要求各缔约方、相关组织、土著人民和地方社区及私营部门密切协作。在《生物多样性公约》/《濒危物种贸易公约》联席会议上相关组织之间协作，受到所有与会者的欢迎。在此协作基础上，建议在野生生物管理方面建立协作伙伴关系，请上段所列各组织以及其他全球和区域、政府间及非政府组织参加，旨在支持执行《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组的建议，并加强野生生物可持续管理方面的信息的协调和交流。

6. 执行秘书根据内罗毕讲习班结果以及提供给该讲习班的文件，包括秘书处委托和欧洲联盟委员会资助的关于为了获得食用森林猎物不可持续利用野生生物的小规模生计替代办法的咨询研究报告（UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/2；UNEP/CBD/SBSTTA/15/INF/7）准备了以下资料，这些资料由上文所列伙伴组织以及联合国环境规划署（环境规划署）审查。

7. 本说明列入了科咨机构主席团 2011 年 6 月 5 日和 6 日在蒙特利尔举行的面对面会议上提出的评论。根据第 2011-123 号通知（参号 SCBD/STTM/JM/VA/76477），2011 年 6 月 28 日至 7 月 19 日期间，本说明草案张贴供审查，收到的评论已酌情纳入。

二、 背景

8. 许多热带和亚热带国家过度猎取哺乳动物、鸟类、爬行动物和两栖动物，正日益掏空森林和野生生物的其他生态系统——“空林综合症”。这不仅导致生物多样性普遍丧失，还会日益威胁地方和国家的粮食安全和生计。

9. 粮食安全威胁特别令人担忧。估计在某些热带发展中国家，食用森林猎物为农村膳食贡献了 30%至 80%的蛋白摄入量。如果目前的榨取程度持续下去的话，将来野生蛋白将大幅减少，用来替代野肉提供的野生蛋白的非食用森林猎物蛋白也将不充足。例如，在刚果河流域，日趋严重的农村地区流入城市地区的人口和贸易，因缺乏规模较大的家畜家禽业而恶化，成为狩猎水平不可持续的主要原因。近期估算表明，如果食用森林猎物消费量要由本地牛肉来代替，多达 80%的刚果民主共和国领土必须成为牧场。

10. 为了商业贸易目的而不可持续地猎取食用森林猎物不仅影响了目标物种，而且影响了更广泛的生态系统，例如，许多生物进程依赖于动物的存在，后者作为重要的花粉传递者、播种者和种子捕食者。如果猎取食用森林猎物导致这种重要物种在当地灭绝，这不仅造成物种和遗传多样性的丧失，还导致生态系统机能和复原力被削弱。猎取食用森林猎物对于生物多样性的间接影响包括食用森林猎物供应量减少可能导致过度捕鱼。⁴

11. *用作食用森林猎物的物种的现状*：用作食用森林猎物的物种总体上在减少。自然保护联盟濒危物种危急清单罗列了 1,805 种意在通过打猎和捕捉使用的物种。其中 1,299 种处于不同程度的濒危灭绝状态。过度捕获是导致这一趋势的原因之一，尽管其他压力，如生境丧失也起了重要作用。

12. 总之，在热带和亚热带的许多国家，过度猎取导致的野生动物丧失达到了严峻程度。为了商业贸易不可持续地猎取食用森林猎物，是这一趋势的最重要原因之一。仅在中部非洲，估计每年消费掉的森林哺乳动物就达 5.79 亿个。

13. 估计不同物种的可持续消费水平⁵大相径庭。重要的是，猎取食用森林猎物要放在对狩猎压力有较强抵抗力的物种上，同时养护抵抗力不强的物种。

14. *猎取食用森林猎物的现状和趋势*：在大部分热带和亚热带地区，猎取食用森林猎物的速度已经高得不可持续，而且这个问题越来越严重。热带非洲的猎取速度估计比可持续速度快六倍多，而亚洲的大型动物已经逃离大多数热带丛林和其他生态系统。

15. 同时，许多热带和亚热带国家恰逢食用森林猎物市场迅猛增长之际。这些急速增长的国内外城市市场正是食用森林猎物不可持续猎取的最重要驱动因素。其供应链常常长达数百公里。通常，食用森林猎物贸易受到采掘业，如伐木和采矿的助长。这些行业通过在以前无人出入的地区开凿道路为进入偏远林区提供便利，从而提供了进入市场的通道，并将狩猎由基本的生计活动转变为商业活动。此外，伐木和采矿公司常常将食用森林猎物视为一种免费的食物供应，免除了他们向工人提供食品供给的责任。

16. 食用森林猎物商业贸易也越来越具跨国性质。即使在边远保护区，食用森林猎物商业猎取通常也由国境线以外的市场所驱动。发达国家和发展中国家都有这种市场。在不列颠、法国、比利时和美国，食用森林猎物的主要入境点都设在主要机场枢纽。非法进口的食用森林猎物价格昂贵且物种繁多，其中许多都列入《濒危物种贸易公约》清单。这种走私活动为将经食品传播的热带病原体带入全新的环境提供了机会，2003 年因进口冈比亚

⁴ Sinclair, A. R. E.等，2004 年。“食用森林猎物猎取、野生生物减少与西非的鱼群供应”，《科学》，第 306 卷，第 5699 期：第 1180-3 页。

⁵ 是指某一种群能够可持续猎取的百分比。估计可持续消费水平最高的是食虫动物和啮齿动物，每年约占常规种群的 20%至 70%以上，因物种而异（《生物多样性公约技术丛书》，第 33 期），而长寿的、繁殖率低的大型物种对猎取压力的抵抗力就差得多。

大鼠美国出现猴痘就证明了这一点。与食用森林猎物猎取和贸易相关的人与野生生物增加接触，也使得埃博拉和尼帕等传染病蔓延。

17. *地方生计和粮食安全的威胁*：食用森林猎物贸易日益商业化，也对亘古以来土著人民和地方社区便采用的传统的可持续利用方法构成严重威胁。这威胁到地方生计和粮食安全以及土著人民和地方社区的文化和精神特性。

18. 鉴于食用森林猎物的商业猎取和贸易对地方生计的影响，必须确保土著人民和地方社区充分、有效地参与制定政策和措施，以更好地管理热带和亚热带野生生物。其参与应当以《联合国土著人民权利宣言》和《生物多样性公约》第 10(c)条和第 8(j)条为依据。

三、 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组联席会议结果

19. 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组联席会议（2011 年 6 月 7-10 日，内罗毕）由喀麦隆的 Linjouom Ibrahim 先生和危地马拉的 Kurt Duchez 先生共同主持。会议结果如下：

(a) 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组订正建议，供科学、技术和工艺咨询附属机构（科咨机构）第十五次会议（2011 年 11 月 7-11 日）审议，包括基于生物多样性可持续利用的热带和亚热带国家小规模粮食和收入替代办法的建议；

(b) 《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组关于提交给它的执行第 14.73 号和第 14.74 号决定（第十五次会议订正）的商定工作计划；⁶

(c) 食用森林猎物问题电子媒体工具包，包括情况报道和音像资料纲要；

(d) 热带和亚热带国家野生生物养护和可持续利用最佳做法实例和吸取经验教训出版物的纲要和基本资料。

20. 此次会议还为即将于 2011 年 11 月 26 日至 27 日在挪威卑尔根举行的养护移栖物种公约山地大猩猩协议第二次缔约方会议产生了投入。

21. 会议报告可登录 UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/4 查阅。主要成果总结（共同主席总结）载于本文件附件二。建议科咨机构审议共同主席总结中的主要内容，以尽可能将其纳入关于本议程项目的决定草案中。

四、 食用森林猎物不可持续猎取的小规模生计替代办法

22. 以下建议的依据是《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组第二次会议结果（UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/4）和为此次会议编写的咨询研究报告（UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/2）。一般来说，用更可持续的替代办法代替不可持续的食用森林猎物猎取活动还是可行的。然后，过去的许多办法和项目都以失败而告终。地方和国家一级的问题通常都比较复杂，要求有足够的政治意愿并采用综合方法。从一系列项目吸取的教训分析和

⁶ 工作组将向《濒危物种公约》常设委员会第 61 次会议（2011 年 8 月 15-19 日，日内瓦）和第 62 次会议（2012 年，日内瓦）及缔约方大会第十六届会议报告与第 Conf. 13.11 号决议和涉及食用森林猎物的上述两项决定执行情况有关的事宜，报告在执行食用森林猎物贸易国家行动计划和其他相关倡议方面取得的进展情况。

非洲、拉丁美洲及亚洲-太平洋的成功案例研究清单列入了 UNEP/CBD/LG-Bushmeat/2/2 号文件。成功的替代活动可能包括：

- (a) 野生生物可持续管理、野生生物社区管理、在牧场饲养猎物 and 打猎旅游；
- (b) 在小型农场驯化和饲养野生动物（微型牲畜）；
- (c) 可持续地收获非木材森林产品；和
- (d) 野生生物产品认证和贴生态标签。

23. 但是，重要的是要注意，生计替代办法要想取得成功，需要满足一些条件。以下各节概述了这些条件。

24. 食用森林猎物用作食品是迄今为止最大的用途，并且包括为了食品等目的而捕获的任何非驯化陆地哺乳动物、鸟类、爬行动物和两栖动物。尽管无脊椎动物可能成为重要的地域食材，但只有大型无脊椎动物才构成被人类食用的陆地野生动物生物量的大多数。昆虫、甲壳纲动物、蛆、软体动物和鱼类被排除在小规模生计替代办法建议焦点之外。

25. 本文件对城乡不同背景下的食用森林猎物不可持续利用的替代办法进行了分析，并且纳入了消费和贸易的替代办法。食用森林猎物不可持续利用的替代办法包括猎取可持续来源的食用森林猎物（可持续猎取或驯化野生动物）或提供被食用森林猎物消费者视为替代品的其他蛋白源。食用森林猎物贸易的替代办法是指提供其他收入来源以有效减少野生生物贸易并将自然资源承受的压力减至可持续程度的办法。

26. 食用森林猎物范畴内的“可持续利用”以《公约》第 2 条为根据：“使用生物多样性组成部分的方式和速度不会导致生物多样性的长期衰落，从而保持其满足今世后代的需要和期望的潜力”。在实际当中，可持续利用是指从长远来看可以长久的使用方法。通常，当地对资源感兴趣是维护其质量的重要因素。

27. 生物多样性的一切利用形式无论是消费还是非消费，都将以某种方式影响生态系统。这些影响将转化对当地环境或多或少的深刻影响，这取决于捕获内容和捕获方式。最后，食用森林猎物利用和其他替代办法要想可持续的话，必须从社会、生态和经济角度来看都理应如此。

关于食用森林猎物不可持续猎取的小规模生计替代办法的报告结论

28. 关于食用森林猎物不可持续猎取的小规模生计替代办法的报告分析了亚洲、拉丁美洲和非洲国家的若干案例研究，涉及：（一）作为蛋白源的食用森林猎物；和（二）作为收入来源的食用森林猎物。报告深入探讨了食用森林猎物对于生计和商业狩猎的作用；食用森林猎物在家庭经济中的作用；以及在食用森林猎物市场链条上赚取的收入。作为食用森林猎物不可持续捕获的小规模生计替代办法的实例，该报告探讨了各种选择，包括：赚取收入活动（例如，生态旅游、养蜂等）；生产驯化动物蛋白源；繁殖土著物种的微型牲畜；基于社区的野生生物管理；在牧场饲养猎物；为环境服务和认证缴费。

29. 报告表明，野生生物的不可持续利用确有代替办法，并且介绍了可以实施的各种不同的办法。报告进一步表明了与各种办法相关的各种难题和风险。介绍的许多实例都在不同程度上且以不同方式成功地减轻了对当地野生生物的压力。

30. 在国家或区域一级宣传推广和逐步增加成功的地方办法仍然是一个挑战。然而，以下重要因素将改善成功办法的宣传推广和逐步增加工作：

31. *当地环境*：每个地点都以不同的地方、社会、自然和文化环境为特性，这导致在食用森林猎物需求的驱动因素、为了消费和收入的食用森林猎物使用者、对食用森林猎物的依赖程度和消费行为决定因素方面各地各不相同。这意味着同样的替代办法在每个地方不一定同样成功，在某地取得成功的办法加以推广不一定获得全球成功。尽管如此，如果落实某些逐步增加成功办法的要求和建议，成功实例就可能转移到其他具有不同生态和社会经济环境的地区。

32. *参与性进程和适应性管理*：应当在制定和实施小规模替代办法时采用参与性进程和适应性管理办法，以提高替代的可能性并确保替代办法有效促进减轻对野生生物资源的压力。替代办法的目标需要在受益人充分参与下明确界定。

33. *每个目标都有不同的替代办法*：不同用户群体有着不同的行为改变标准：

(a) 对于作为可得到的最便宜蛋白源而每天消费食用森林猎物的城市消费者来说，经济和营养替代办法可能改变消费行为。然而，对于食用森林猎物是一种奢侈品的城市消费者来说，从经济角度和营养角度来看，其生计并不依赖于食用森林猎物。因此，无论是经济方面还是营养方面的替代办法都不一定会遏制其消费或行为。提高人们对食用森林猎物不可持续利用对生态和生计影响的认识，能使更富裕的消费者经过认证的野生生物友好型产品产生需求。

(b) 食用森林猎物商人成为猎人与城市市场之间的重要纽带。食用森林猎物贸易并不一定被视为一种非常理想的职业，因为其风险很高（罚金、税款、腐烂产品产生的废物等），因此，如果有其他机会可以利用，该职业可能被抛弃。

(c) 猎人可能对不同类型的替代办法敏感，这取决于他们打猎主要是为了生计还是为了商业目的。商业型猎人主要从食用森林猎物猎取中获取经济利益。因此，为了改变商业型猎人的行为而制定的替代办法必须考虑经济需求，并为改变职业提供适当的激励措施。这种改变可能得益于技术和财政支持以及体制和基础设施的改变。如果社会接受的替代蛋白以类似价格供应，生计型猎人可能改变行为。生计型猎人还取决于满足其基本家庭需要（医疗、学杂费、衣服等）所需的食用森林猎物产生的收入情况，还需要提供这种基本支出的经济替代办法。

34. *作为蛋白源的食用森林猎物的替代办法的替代可能性*：取决于口味水平和文化偏爱，食用森林猎物可能难以用家养动物肉代替。如果人们对食用森林猎物非常偏爱（无论是表述的还是实际的），可持续的打猎区、在牧场饲养或驯化野生生物农场提供的肉食，都可能比家养动物肉源更为社会所接受。在某些其他情况下，替代的野生产品易于被视为适当的替代品。总体上来看，依赖于野生蛋白的人将用野生鱼和肉相互替代，这取决于彼此的价格和供应情况。另一种可能的野生替代品，无脊椎动物（如毛虫、蜗牛、蠕虫）代表一种重要的传统习惯，但一般都是季节性的，不能完全用肉和鱼来替代。在许多其他情况下，家养动物的蛋白源将被视为一种可行的替代品，但其提供方式可能决定其能否被采用。地点（市场、挨门挨户等）、状态（新鲜、烟熏、冷冻）、销售方式（小块、按公斤、整只动物等）都是可能影响替代可能性的因素。

35. **作为收入来源的食用森林猎物的替代办法的替代可能性：**为了提高替代的可能性，作为收入来源的食用森林猎物的替代办法需要：（一）确保替代办法针对切实参与食用森林猎物贸易的人；（二）考虑到赚取收入活动的传统性别分配情况；（三）新推出的产品或服务拥有商业化计划；（四）提供具有相似的社会经济特点的同等收益或更高收益（断断续续的劳动投入有更高的收报、风险低、投资最小、贮存性能优越、社会包容性强、易于同农业周期调和以及赚取收入战略多样化）。

36. **监测社会、经济和环境的影响。**需要改善指标和更好的监测过程，以使从实地经验中吸取的教训变成资本。许多项目的一个重大缺陷是没有或少有其社会、经济和环境影响的定量和/或定性数据。真的需要将良好的监测办法部署到位，需要根据项目或方案开始时确定的基准进行衡量。大多数项目擅长报告活动情况，并且在一定程度上擅长报告项目可达到的目标。缺乏的是更有意义的结果，如技术可行性、经济可持续性、社会拨款和养护结果。部分解决办法有赖于若干有关利益方（社区、政府机构、国家研究中心）参与监测项目的成败。传授确定基准及之后监测方面的技术和知识，增强了所有有关利益方的权能，并且对项目实施者具有启发性。适当制定和安排的项目将保证在项目结束很长时间后仍能对项目影响进行定量和定性自我评估。许多监测方法和工具包已经问世，只是目前没有用来对绝大多数现有的小规模替代办法进行项目成败衡量。

37. **支持性法律框架和政策：**现有实例表明，法律框架并非永远都支持制定食用森林猎物不可持续利用的小规模替代办法。在许多国家（例如，中部非洲、东南亚），野生生物贸易是非法的，来自可持续管理区、猎物饲养场或微型牲畜农场的野生生物贸易方面也没有任何规定。应当制定食用森林猎物贸易管理条例，以列入可持续贸易的合法渠道。为食用森林猎物创建合法渠道的一种途径是，通过配额允许有限地狩猎和/或贸易。在立法允许来自可持续管理区、猎物饲养场或微型牲畜农场的贸易的地方，与这些替代办法相关的许多生态问题未得到认真考虑。允许设立养护区，毗邻的牧场拆除内部围墙以组成大型野生生物协作区，有可能解决牧场饲养猎物的许多生态问题。

38. **明确界定的土地保有管理条例和获取自然资源权利：**鉴于无条件获取资源为人们提供了获取有限资源的机会，缺乏专属性同样经常阻止生产者采用可持续的做法和创造美好生活。特别是在替代机会有限的地区，例如，如果产品价格上涨，新参与者会迅速攫取收益。制定替代办法的技术难题和投资成本应当通过研究、推广服务和小型贷款计划得到政府政策的支持。

39. **景观办法：**制定替代办法能否成功，与替代食用森林猎物的替代办法不会对其他自然资源或其他地方加压的能力密切相关。例如（一）减少利用食用森林猎物可能驱动不可持续地捕鱼；（二）成功减少国家公园内的狩猎活动，可能增加缓冲地区的狩猎压力。确保提议的替代办法切实有助于减轻项目地区的野生生物压力，同时无渗漏效应（例如，增加对其他地方的野生生物或其他自然资源的压力），成为落实任何替代办法的关键。结果，常常需要采用景观办法，以确保某些景观单位的成功不会导致其他景观的生态灾难。如果周围地区未得到适当管理，养护一个景观单位的野生生物的努力可能受到破坏，这使得不同的土地利用办法必须相互补充变得复杂起来。

40. **多方有关利益方办法：**景观办法也意味着不同的有关利益方的工作要相互协调。养护组织、开发机构、政府机构、推广服务和私营部门之间的多方有关利益方伙伴关系提供了有力的干预框架。中部非洲现在确有养护组织与伐木业某些部门结成有效伙伴关系的若

干实例。这些实例中最有前途的是刚果林业经济部、Congolaise Industrielle des Bois 和刚果 Nouabale-Ndoki 国家公园周围的野生生物养护学会结成伙伴关系。该项目基于四项重要原则制定了优惠的野生生物管理制度：通过土地利用规划管制获取野生生物资源；通过执法促进有选择的狩猎；动员社区参与野生生物管理；以及制定狩猎和食用森林猎物的经济和蛋白替代办法。

附件一

《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组订正建议

《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组⁷和《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）中非食用森林猎物问题工作组于2011年6月7日至10日举行会议，并且在2009年10月15日至17日在布宜诺斯艾利斯举行的食用森林猎物问题联络小组第一次会议工作的基础上通过了以下建议：

一、 国家一级

1. 增强充分评估食用森林猎物问题和制定适当政策及管理制度的能力。各国政府应在土著人民和地方社区充分、有效参与下，评估食用森林猎物和其他野生动物产品在国家和地方经济及文化中的作用，评估捕获的物种和生物多样性提供的生态服务，将此作为养护和可持续利用这一资源的一个重要步骤。办法是：

(a) 使现有的食用森林猎物市场正规化，将其作为使市场管理获得更牢固基础的前体；

(b) 增强国家统计资料中监测食用森林猎物捕获和消费水平的能力，以为改进政策和规划提供依据；

(c) 将野生生物消费及其在生计和文化中的作用的务实、开放评估纳入主要政策和规划文件中；

(d) 制定土著人民和地方社区充分有效参与该进程的机制，确保将其关于食用森林猎物在其饮食和文化中的作用的观点，以及食用森林猎物不可持续利用对其生计的影响，传统知识和习惯法纳入决策和规划中。

2. 动员私营部门和采掘业参与。野生生物管理，包括食用森林猎物物种管理应当成为在热带、亚热带森林、湿地和热带草原生态系统作业的自然资源行业（石油、天然气、矿石、木材等）管理或经营计划的基本组成部分。可能的话，在采掘业准则和政策中确认并适用现行的生物多样性保障措施和标准（如可持续森林管理保障措施）。私营部门应为伐木特许公司的工作人员提供食品替代办法（例如：在政府与采掘业的合同中做出规定）。

⁷ 与联合国粮食及农业组织（粮农组织）；大型类人猿生存项目（环境规划署-大型类人猿生存项目）（由联合国教育、科学及文化组织（教科文组织）和联合国环境规划署（环境规划署）牵头）；中部非洲林业委员会；《移栖物种公约》；国际林业研究中心（林业中心）；国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）；国际猎物和野生生物保护理事会和野生生物贸易监测网合作举行了会议。

3. *土地和资源利用及传统知识*: 根据《联合国土著人民权利公约》⁸ 和其他相关的人权机制, 土著人民和地方社区的土地和资源权利应当得到承认和尊重。其对野生生物资源传统的可持续利用和管理, 包括符合惯例和习惯法的相关问责制, 都应当根据《生物多样性公约》第 10(c)条的规定得到促进和尊重。应当培养和增强这些被赋权的土著人民和地方社区的能力, 以确保他们有能力行使这些权利。野生生物资源的养护和可持续利用, 将通过传统机构、传统知识和习惯法及惯例纳入管理和监测系统, 通过侧重于使用对生态最友好(例如, 针对物种)、符合成本效益和人道的狩猎方法而得到增强。

4. *审查国家政策和法律框架*: 强烈敦促拥有食用森林猎物物种的国家审查与野生生物养护和可持续利用有关的现行政策和法律框架。除按照现行立法限制在保护区捕猎和捕获濒临灭绝物种外, 建议各国制定战略、政策和管理制度并培养能力, 支持对目标物种进行合法、可持续的猎取活动。审查应当确保:

- (a) 国家法律框架中明确界定权利和保有权问题;
- (b) 通过将野生生物的养护和可持续利用纳入各个行业和国家规划工作的主流而确保政策和法律框架的连贯性;⁹
- (c) 管理制度对于可捕获物种以及需要严加保护的物种(例如濒临灭绝的物种)是实用的、可行的;
- (d) 实施办法切实可行, 其中控制措施与能力相符;
- (e) 法律和规章文本体现了现行做法且不损害重要的养护目标;
- (f) 促进可持续地捕获风险低的物种, 促进加强高风险物种的保护;
- (g) 土著人民和地方社区充分、有效地参与, 并纳入其基于传统知识、惯例和习惯法的观点和建议。
- (h) 制裁和惩罚产生了威慑效果。

5. *景观一级的管理*: 有效管理且行动一致的保护区网络, 对于养护野生生物, 包括濒临灭绝物种至关重要。为了养护保护区外的野生生物种群, 管理层应当考虑景观一级。

6. *科学、传统和土著知识及监测*。应当在现有的最佳、最适用的科学、预防方法及土著人民和地方社区的做法和传统知识的基础上做出管理决定。进一步研究十分重要, 而且也需要改进信息管理。也应当在整合传统、土著和科学知识的基础上制定适当的食用森林猎物捕获和贸易及野生生物生境监测系统, 并且在国家一级加以实施, 并且允许在区域一级对食用森林猎物捕获和贸易进行比较。应当为协调监测和报告提供国际支助和指导。应当制定和执行评估和监测野生生物种群现状的标准方法。应当提供被捕获物种种群和利用及贸易水平方面最新、增订和补充的可靠数据, 供生物多样性公约科学、技术和工艺咨询附属机构(生物多样性公约科咨机构)、濒危野生动植物种国际贸易公约(濒危物种贸易公约)动物委员会、养护野生动物移栖物种公约科学理事会、其他相关国际公约、联合国

⁸ <http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/en/drip.html>。

⁹ 包括减贫战略文件、森林管理计划、国家生物多样性战略和行动计划、国家森林方案、国家适当减缓行动、国家适应行动方案、与森林砍伐和退化所产生的排放相关的计划、国家食用森林猎物行动计划、国家野生生物管理计划和条例、针对具体物种的国家管理和养护计划。

教育、科学及文化组织（教科文组织）和联合国环境规划署（环境署）牵头的大型类人猿生存项目（环境规划署-大型类人猿生存项目）以及国际自然及自然资源保护联盟（自然保护联盟）列入濒临灭绝动植物名单进程审议。

7. **替代和其他减缓措施：**开发文化上可接受、经济上可行的替代食品和收入来源，对于仅用野生生物无法可持续地满足当前或以后的生计需要的地方至关重要。然而，替代食品和收入来源需要考虑地方实情、文化和偏爱，应当由地方社区制定和执行，或者支持基于社区的收入项目。减缓措施（养殖、在牧场饲养、专属繁殖等）可在养护野生生物资源方面发挥作用。

8. **能力建设、培训、教育和提高认识：**为了实现野生生物资源的养护和可持续利用、需要针对相关受众开展适当的能力建设和提高公共认识活动，可行的话，各种不同的主题可以在国际、国家和地方各级实现制度化，包括：

- (a) 治理和执法，包括习惯法；
- (b) 野生生物的监测和管理，包括无害的结果；
- (c) 食用森林猎物捕获和贸易的监测和管理；
- (d) 土著人民和地方社区的作用；
- (e) 食用森林猎物不可持续捕获和贸易对土著人民和地方社区及其生计的影响；
- (f) 生计替代办法；和
- (g) 政府、私营和公共部门、教育培训机构和土著人民及地方社区之间的协作。

9. **健康和流行病学：**(a)如果对野生生物猎取和食用森林猎物贸易进行管制，就应当执行国家疾病监测，包括野生生物传染病监测战略。适当的公共卫生信息和能力建设应当重视预防疾病和保护人和动物健康。此外，野生生物、家畜和人类健康需要监测，需要制定和执行立法、管理条例和执行措施，以通过无害环境方式减轻新出现的感染造成的兽疫威胁；(b)在进行食用森林猎物贸易的区域，必须进行卫生控制和生物安保，以防出售腐肉和受污染动物产品，以免导致有害的流行病蔓延。

10. **气候变化：**在制定包括生物多样性保障措施在内的国家一级的 REDD-plus¹⁰ 方案时，应当考虑到野生生物对于维护健康的生态系统和生态服务的重要性，考虑到野生生物对于森林碳储量和森林适应能力的永久化的重要性。

11. **特别管理区：**如果特别管理区已经存在，则应当在国家和地方两级指定具体的野生生物管理区，有土著人民的充分、有效参与，并充分尊重这些社区的权利（按照生物多样性公约缔约方大会第 VII/28 号决定¹¹ 和保护区工作方案，特别是关于管理、参与、公正

¹⁰ 依据《联合国气候变化框架公约》（《气候公约》）第 1/CP.16 号决定，REDD-plus 包括降低发展中国家因森林砍伐和退化所产生的排放以及养护、可持续管理森林和加强森林碳储量在发展中国家的作用。

¹¹ 第 VII/28 号决定第 22 段：“回顾缔约方根据第 8(j)条和相关条款对土著社区和地方社区承担的义务，并指出，保护区的建立、管理和监测工作应该有土著社区和地方社区的充分和切实参与，并充分尊重土著社区和地方社区的权利，同时符合国家法律和适用的国际义务”。

和惠益分享的基本组成部分 2)，这类似于指定管理木材资源的永久性林业管理区。这些做法可能跨越现行的保护区制度和多功能景观（例如，猎物管理区）。

12. 执法:

- (a) 增强调查能力，加强控制、视察和拘捕程序及方法，包括在境内和跨界点；
- (b) 改善检察官和法官起诉和判决食用森林猎物非法捕获和贸易案件的知识 and 能力，确保充分服刑并公布拘捕、起诉和判决情况；
- (c) 加强野生生物贸易执行官员与参与执行相关法律的官员、检察官、法官及其他相关人员之间的合作和协调；
- (d) 保证公民，包括土著人民和地方社区了解国家、区域和地方法律。

13. *应对食用森林猎物的国家战略和行动计划*: (a) 支持和加强国家的政治意愿，就重要的食用森林猎物和现有的养护承诺进行规划并采取行动；(b) 政府应当制定或加强拟定和实施野生生物可持续管理和捕获的参与性和跨行业进程。

二、 国际一级

14. *应对食用森林猎物的国家、区域和国际战略*: 这种战略可以包括:

- (a) 支持并加强国家的政治意愿，在跨界和区域一级就重要的食用森林猎物和现有的养护承诺进行规划并采取行动；
- (b) 支持、加强和监测现有的国际承诺和协定的执行，并鼓励就跨界和共同的野生生物资源的养护和可持续利用提出新的承诺和协定。
- (c) 国际伙伴应当切实努力将野生生物养护战略纳入相关的发展援助，如减贫战略中；
- (d) 鼓励缔约方与相关的区域机构合作创建区域或次区域食用森林猎物工作组，以在技术得到秘书处的支助。

15. *参与性进程*: 国际社会应当支持各国政府在拟定和执行食用森林猎物物种的可持续管理和捕获时制定或加强参与性或跨行业进程，特别是支持土著人民和地方社区及私营部门的参与。

16. *国际贸易对自然资源的影响*。贸易和发展方面的国际政策进程和机构应当采取步骤，以更好地评估、交流和减轻自然资源（例如木材、矿物、石油）采掘和贸易对野生生物、依赖野生生物的社区及因此产生的食用森林猎物需求的影响，以确保所有国际贸易以可持续原则为基础。

17. *食用森林猎物的国际贸易*。鉴于日益增长的食用森林猎物国际贸易对野生物种种群和依赖野生生物的社区具有潜在威胁，国际社会应当采取行动，阻止非法捕获的食用森林猎物贸易，包括通过密切监测此类贸易。国际社会应提供执行此类行动和交流执法成功经验的手段。要求缔约方之间密切合作，包括在执法方面，也要求《生物多样性公约》与《濒危野生动植物种国际贸易公约》（《濒危物种贸易公约》）在此问题上进行合作。

18. **国际政策环境:** 为使狩猎的可持续性达到理想状态, 国际社会应当支持采取地方、国家和跨界综合行动, 在相关组织和机构之间建立伙伴关系, 以便:

- (a) 培养执行和监测能力;
- (b) 制定和落实蛋白和收入替代办法;
- (c) 加强食用森林猎物猎取和贸易方面的认识和教育;

(d) 加强相关公约之间的协作: 《生物多样性公约》、《濒危野生动植物种国际贸易公约》(《濒危物种贸易公约》)、《养护移栖物种公约》、世界卫生组织(世卫组织)、世界动物卫生组织和其他相关组织。

这些行动如果共同采取, 有可能支持社区可持续地管理其野生生物资源并减轻对食用森林猎物的需求。

19. **科学:** 研究应当保证列入和纳入生态学、卫生、发展、经济学和社会科学, 以为将来的政策提供依据。

20. **激励措施:** 国际社区应当确保财政机制和 REDD-plus 等生态系统服务缴费考虑到生态系统机能的重要性及森林动物在森林健康和复原力中的作用, 包括依赖森林的土著人民和地方社区的福祉。

森林认证: 森林认证制度和标准应当考虑到野生生物养护和可持续利用在维护健康的森林生态系统中的作用, 以及依赖森林的土著人民和地方社区的福祉。

附件二

《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组联席会议共同主席总结

1. 许多热带和亚热带国家过渡捕获哺乳动物、鸟类、爬行动物和两栖动物，这日益威胁到许多国家的粮食安全和生计，且成为生物多样性丧失的主要原因。《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组和《濒危物种贸易公约》中非食用森林猎物问题工作组联席会议¹²（2011年6月7日至10日，内罗毕）的与会者吃惊地发现，各牧业国家的食用森林猎物猎取和贸易规模 and 商业化在日益增强以及食用森林猎物有组织的非法国际贸易呈增长趋势。
2. 在许多热带和亚热带国家，森林动物丧失导致的“空林综合症”到了严峻程度。人口增长、农村地区贫穷和缺乏生计替代办法、城市消费增加、林业活动和边远地区采掘活动增加，都导致商业和生计狩猎达到不可持续程度。
3. 食用森林猎物利用规模和商业化日益增强，也对土著人民和地方社区的粮食安全、传统做法、生计和文化及精神特性构成严重威胁。联席会议强调土著人民和地方社区充分、有效参与制定政策和措施以更好地管理热带和亚热带野生生物的重要性。其参与应当以《联合国土著人民权利公约》及《生物多样性公约》第10(c)和第8(j)条为依据。
4. 生物多样性的丧失也对森林生态系统服务及其经济用途，包括生产木材和非木材森林产品及碳储量的长期稳定构成威胁，高达75%的热带树种依赖动物为其播种。没有播种者，许多树种再也不能繁殖。
5. 如果作为重要资源的野生生物管理不善且不可逆转地耗尽，国民经济和政府将失去大量收入。森林生态系统退化和野生生物物种减少，严重削弱了国家和地方经济，并使其更易受到气候变化的伤害。
6. 确保用作食用的森林猎物物种的养护和可持续管理挑出了错综复杂的挑战，但许多地方和区域都已有可行的解决办法。一些国家制定并执行了成功的政策和措施。联席会议呼吁加强协作，尤其是在区域一级，以在关键有关利益方之间交流信息、数据、最佳做法和政策。
7. 应对食用森林猎物贸易问题，需要加强政府、私营部门及土著人民和地方社区的领导。联席会议认识到一些国家和私营部门公司在努力解决这一问题，并敦促所有行动方改善热带和亚热带国家生物多样性的可持续利用和养护，特别是通过执行《生物多样性公约》和《濒危物种贸易公约》的相关条款，尤其是其关于食用森林猎物的第Conf. 13.11号决议，通过适用相关准则和工具，包括森林认证。
8. 为了进一步推广成功办法，联席会议批准食用森林猎物问题联络小组第一次会议建议以及本报告附件一中所列的订正和增补。联席会议建议生物多样性公约科学、技术和工

¹² 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组界定食用森林猎物（或野肉）猎取为热带和亚热带国家为了食品和非食品目的，包括为了医疗用途捕获野生动物。联络小组将以前的定义改为现在的定义，将焦点放在森林上，认识到需要改善热带和亚热带国家所有陆地和内水生态系统的野生生物管理。

艺咨询附属机构第十五次会议向生物多样性公约缔约方大会转呈其报告附件一中所载的建议，以在其第十一届会议上通过。

9. 小组推荐一些食用森林猎物不可持续捕获的替代办法，¹³ 包括：
 - (a) 野生生物可持续管理、野生生物社区管理、在牧场饲养猎物和打猎旅游；
 - (b) 在小型农场中驯化和饲养野生动物（微型牲畜）；
 - (c) 可持续地收获非木材森林产品；以及
 - (d) 对野生生物产品进行认证和贴生态标签。
10. 与会者称赞《濒危物种贸易公约》和《生物多样性公约》及其他伙伴¹⁴ 在组织联席会议时密切协作，鼓励继续开展联席活动并动员其他伙伴，包括私营部门、土著人民和地方社区参与。
11. 联席会议建议《濒危物种贸易公约》常设委员会审议附件一中所载的建议。常设委员会的研究结果应报告给濒危物种贸易公约缔约方大会第十六届会议。
12. 共同主席和与会者感谢主办方，并真诚地感谢欧洲联盟委员会为此次联席会议提供的捐款。

¹³ 《生物多样性公约》食用森林猎物问题联络小组界定食用森林猎物不可持续消费和贸易的替代办法为：通过（一）提供其他蛋白源或收入来源；或（二）可持续地合法狩猎，将野生生物资源承受的压力有效减至可持续水平的活动。

¹⁴ 为举办《生物多样性公约》/《濒危物种公约》联席会议做出贡献的伙伴有：中部非洲林业委员会、林业中心、《养护移栖物种公约》、粮农组织、环境规划署-大型类人猿生存项目、自然保护联盟和野生生物贸易监测网。